

ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ ΚΑΙ ΑΜΦΙΤΡΙΤΗΣ



† Ν. Γούζη

Εἰς τὸ τηλέφωνον

παρὰ νὰ σκέπτομαι γιὰ τὸ μέλλον . . . Ἀλλά, ἀλλοίμονον εἰς ἐμέ, ἢ νὰ ἀνοιξίῃ λογαριάζει ἕνα χρόνον ὀλιγώτερον στὴ λίγη μου ζωὴ! Θὰ μοῦ μείνῃ τάχα καιρὸς: . . .

Ὁ θάνατος ἐσκέφτηκε ν' ἀρπάξῃ τὸν ἀνώφελον ἄνθρωπον ὅπου ὠνειροπολοῦσε. Ὁ Ἑρωτας τὸν ἐλυπήθηκε καὶ παρακάλεσε τὸν θάνατον νὰ τοῦ κάμῃ μίαν ἀναβολὴν σαράντα χρόνων, καὶ ὁ θάνατος ἄκουσε τὸν ξανθὸ του σύντροφον . . . Σαράντα χρόνια ἐπέρασαν καὶ ὁ Φάουστ τώρα, στὴν ἴδια θέσιν, ἐλογάριασε τοὺς ἐγδοῶντα χρόνους του. Τὸν ἴδιο δρόμον καὶ τώρα ἐπέρασαν οἱ δύο καβαλλήρηδες καὶ τ' ἄλογά τους πάλι κάτω ἀπὸ τὸ παράθυρον ἐστάθηκαν. Εὗρηκαν τὸν γέροντα ἐξαντλημένον καὶ ἀδύνατον, καὶ δὲν εἶχε ἐπωφεληθῇ τίποτε ἀπὸ τὴν προθεσμίαν ποῦ τοῦ εἶχαν δώσει. Ὁνειροπολοῦσεν ἀκόμη, στὴν ἴδια θέσιν, γιατί ἡ κόψις του δύνῃμι εἶχεν ἐξαντληθῇ, ὅταν ἀκόμη ἦταν σαράντα χρόνων . . .

Τὸ πρῶτον μέρος τῆς ζωῆς του ἐπέρασεν ὡσὰν «ἄγονον ὄνειρον» καὶ τὸ δεύτερον ἦτο μίαν «ζωὴν νεκρά».

Μετάφρασε ΜΑΡ. ΣΙΓΟΥΡΟΣ



Ὁ ἐν Τήνῳ ἐνεργήσας τὸς ἀνασκαφὰς Βέλγος ἀρχαιολόγος καὶ ἐταῖρος τῆς ἐν Ἀθήναις Γαλλικῆς ἀρχαιολογικῆς σχολῆς κ. Hubert Demoulin καὶ ὅστις ἀνεκάλυψεν, ὡς γνωστόν, τὸν ἐν Τήνῳ ναὸν τοῦ Ποσειδῶτος καὶ τῆς Ἀμφιτρίτης ἐξέδωκεν ἄρτι γαλλιστὶ μονογραφίαν, ἐν ἣ ἱστορεῖ, πᾶσαν τὴν γενομένην ἐργασίαν καὶ ἐπιχέει φῶς πολὺτιμον διὰ τὴν ἀρχαιολογίαν τῆς νήσου. Δημοσιεύομεν κατωτέρω μετὰ φρασιν τῆς μελέτης τοῦ κ. Demoulin, γενομένην ἐπὶ τοῦ ἐν Τήνῳ ἐφόρου τῶν ἀρχαιοτήτων κ. Ν. Σακελλίωτος. Αἱ ἀνασκαφαὶ αὗται ἤγειραν πολὺν τὸ ἐνδιαφέρον, διό καὶ ὁ Δήμος Τήνου διὰ ψηφίσματος ἀνεκήρυξε τὸν κ. Demoulin εὐεργέτην.

Σ. τ. Δ.



ὁ ἐν Τήνῳ Ἱερὸν τοῦ Ποσειδῶτος καὶ τῆς Ἀμφιτρίτης φαίνεται ὅτι ἦτον ἐκ τῶν διασημοτέρων θρησκευτικῶν κέντρων τοῦ Αἰγίου. Ἐκ τούτου ἡ Τήνος ἐφημιζέτο ὡς νήσος ἀρχαία καὶ ἱερὰ.

«Νῆσος ἀρχαία καὶ ἱερὰ ὑπαρχούσα» Οἱ ἀρχαῖοι συγγραφεῖς ὀλίγας πληροφορίας μᾶς ἄφησαν περὶ τῆς ἱστορίας τοῦ Ἱεροῦ τούτου. Ὁ γεωγράφος Στράβων, ὁ περιπλεύσας τὸ Ἀχιπύλαγος περὶ τὸ τέλος τοῦ πρώτου π. Χ. αἰῶνος, ἀναφέρει ὅτι τὸ Ἱερόν ἦτο μέγα καὶ θείας ἄξιον καὶ ὅτι τοῦτο ἔκλειτο ἐξωθεν τῆς πόλεως, ἐντὸς δάσους ἱεροῦ, καὶ ὅτι. ἐν τῷ ἱερῷ τούτῳ ὑπῆρχον ἐστιατόρια μεγάλα πρὸς χρῆσιν τῶν ἀπὸ τῶν γειτονευσουσῶν τῇ Τήνῳ νήτων ἐρχομένων προσκυνητῶν ὅπως ἐορτάσωσι τὰ Ποσειδῶνεια. Ἡ Τήνος δὲ πόλιν μὲν



Jéan Moréas